

Co nám řeklo sčítání lidu

Sčítání lidu, domů a bytů z 3. března letošního roku vydalo své první výsledky. Dozvěděli jsme se, že Varnsdorf je jednou z 5768 obcí České republiky a že má 16 304 obyvatel, z toho 7891 muže. To představuje 51,6 % žen, což není nejvíce; Praha má 52,9 % žen a na druhém místě jsou kupodivu Poděbrady, kde je žen 52,8 %.

Zajímavé je statistické potvrzení toho, že Varnsdorf je město mladých. Přeloženo do přesné řeči to znamená, že by měl mít vysoké procento obyvatel ve věku ekonomické aktivity. To je ve Varnsdorfu 53,8 %, ale v Rumburku 54,6 %; rekordy na obě strany drží Chodov s 55,5 % a Kyjov 47,8 %. Celostátní průměr 50,9 % znamená, že v ČR pracuje 5 240 050 lidí, z nichž přes 1,5 milionu za prací dojíždí (z Varnsdorfu jenom 738).

Neméně zajímavé je složení obyvatel podle národnosti. Slovenskou si zapsalo 1168 obyvatel Varnsdorfu, moravskou nebo slezskou 63, romskou jen 133, polskou 124 a německou 140. České národnosti je 14 141 trvale bydlících Varnsdorfanů, což představuje 86,7 %.

Pokud jde o náboženské vyznání, asi polovina obyvatel je bez vyznání, čtvrtina žádný údaj neuvedla a jen o něco méně je římskokatolické víry.

Jak bydlíme? Varnsdorf má sice 2240 domů, ale trvale obydlených je jenom 2098. V nich je 6028 bytů, máme však navíc i 353 bytů neobydlených. 1920 rodin má to šestí, že může obývat byt v rodinném domku; to je 32 % — co mají říkat v Chodově se 7 %, když celorepublikový průměr je 41 procent. Ve Varnsdorfu máme k dispozici 281 000 čtverečních metrů obytné plochy v celkem 15 559 místnostech, má tedy témař každý občan průměrně jeden místnost. To zase není tak

PRODEJNA SÝRŮ

O dvě nové prodejny je naše město bohatší od začátku zám. Nachází se v domě na Karlově ulici, kde byl dříve nucený výsek masa (blízko hotelu Panorama). Prodejna masa a uzenin je zásobována z děčínských jatek a sortiment uzenin je doplňován od výrobců z Prahy a Čakovic. Druhá prodejna je určena především milovníkům sýrů — na 60 druhů ho chce nabízet majitel firmy pan Emil Schneider svým zákazníkům, kteří zde kromě sýru najdou i máslo, cukr, konzervy, vejce, pivo, výběrové lilioviny; a v neděli, kdy má „speciálka“ otevřeno od 8 do 11 hodin, i salámy. Je to další zpestření naší ebchodní sítě a přínos pro obnovu zdevastovaných prodejních prostorů.

kordmany.

Koupelnu má 90,9% varnsdorfských bytů, 92,2% rumburských, 99,3 % mosteckých, ale jen 87,7 % říčanských!

Automatickou pračku najdeme v 47,3 % bytů varnsdorfských, 53,4 % rumburských, zato v 64 % domažlických a jen 33,3 % bytů bohumínských (zde je i 87,8 % koupenel na hranici dolního rekordu).

Barevný televizor má 54,8 % domácností ve Varnsdorfu, 58,2 proc. v Rumburku, 68,9 % v Domažlicích a 53,2 % v Aši.

Telefon má zavedeno jenom
9,9 % varnsdorfských rodin,
8,5 % v Rumburku, 61,8 % v
Pelhřimově a v 30,8 % v Aši.

A teď se zářadme do České republiky. Tam je 53,7 % bytů se 3 a více místnostmi, v 74,9 proc. je centrální vytápění, v 91,7 % koupelna nebo sprchový kout. Automatickou pračku má 46,1 % českých domácností, barevný televizor 58,9 %, telefon 29,4 %, osobní auto 45,7 %. Největší zpoždění proti ČR máme ve vybavení telefonem (my víme, že se spoje starají, ale jaksi chybí ten výsledek), to ostatní sice nepotěší, ale je to snesitelné. Ale pročpak bychom nemohli být také v něčem dobrém na špičce?

IVO PŘIKRYL

Nekoupíte papírnictví?

Pátá dražba vybraných provozních jednotek se v našem městě uskuteční 28. září od 15 hodin již tradičně v městském divadle. Je do ní zařazeno osm prodejen, z nichž nejméně polovina patří mezi ty, jež lze označit jako atraktivní.

Nejnížší vyvolávací cena (pouhých 15 000 Kčs) přisoudili odborníci prodejně papíru na Národní ulici. Ta už jde do súkce podruhé, a vzhledem k ceně zásob (530 000 Kčs) není vyloučeno, že „přežije“ bez vydražitele i druhé kolo. Nejnížší zásoby (totíž nulové) vykazuje kiosek Tabák na Národní ulici, který bude vydražován z vyvolávací ceny 111 000 Kčs. Druhou nejnížší vyvolávací cenou (30 000 Kčs) a druhými nejnížšími zásobami se může vykázat prodejna masa a uzenin na Národní ulici. Takříkajíc v normě je prodejna zeleniny na Národní ulici s vyvolávací cenou 30 000 Kčs a zásobami v hodnotě 140 000 Kčs, i když mi není jasné, kde se tak vysoké zásoby mohly „nasbírat“. V porovnání se zásobami za 732 000 Kčs, kterými se vykazuje prodejna textilu na ulici Legií, jsou ovšem zanedbatelné. Takže ani poměrně nízká vyvolávací cena (78 000 Kčs) a velká plocha provozovny (104 m^2) ještě nemusí být zárukou prodejnosti. Jedno mají ovšem všechny tyto prodejny společné: jde pouze o pronájem.

S celým objektem jdou pak do aukce Potraviny v Hájenské ulici 1433 (za vyvolávací cenu 119 000 Kčs), Tabák a občerstvení Elite ve Východní ulici (za 283 000 Kčs) a prodejna Supraphon na Národní ulici (za 616 000 Kčs). Z těchto prodejen má nejvyšší zásoby právě posledně jmenovanou — 616 000 Kčs.

Pokud bychom se pokusili předpovědět některé výsledky aukce, nelze vyloučit, že kromě papírnictví nebude velký zájem právě o prodejnu oděvů na ulici Legií. Největší zájem bude patrně o řeznictví na Národní ulici, Zeleninu tamtéž a možná i o prodejnu Supraphonu. Tady je ovšem nasnadě otázka, zda nový majitel zůstane u původního sortimentu či zda hudebniny budou jednou z položek, které budeme muset nakupovat mimo město. Máme za to, že situaci by si měl „ohlídat“ městský týden a vhodnou daňovou politikou (slevy a přírůstky na poplatcích za provozní jednotky) vytvářet ekonomický tlak na zachování celé řady sortimentu.

Občany Varnsdorfu bezpochyby zaujaly události, které se během letních měsíců udaly na radnici. Výměna starosty a změny v městské radě nejsou běžnou záležitostí a informace zveřejněné k těmto událostem nebyly vždy přesné a vyčerpávající. Stručná zpravodajství HS z průběhu posledních zasedání městského zastupitelstva (psaná vždy až po uzávěrce čísla) zachycovala jen základní informace. Dnes chceme poskytnout další informace, které mohou přispět k objasnění zmíněných událostí.

Městské zastupitelstvo prostřednictvím svého výkonného

RUŠNÉ LETO NA RADNICI

orgánu (městské rady) a uvolnených funkcionářů (starosta a zástupce starosty) nese odpovědnost za celý chod města, k čemuž má k dispozici aparát městského úřadu, Technických služeb a Bytového podniku. Správu a rozvoj města musí denně zabezpečovat celý tým lidí, od volených až po profesionály. Aby tento tým spolehlivě pracoval, je třeba určitě souhry a disciplíny. Tu musí zabezpečovat jejich nadřízení - starosta, jeho zástupce a tajemník (ředitel) městského úřadu.

Městská rada ve Varnsdorfu došla během posledních měsíců k závěru, že její činnost je poznámená způsobem práce starosty a že přes veškerou snažnu omezit tyto negativní vlivy nedošlo k žádoucímu zlepšení. Pět členů rady z osmi odmítlo se podílet na další práci v rade pod vedením starosty a rovněž tajemnice MÚ se rozhodla raději odstoupit ze své funkce.

Na 1. mimořádném zasedání MZ se jeho členové seznámili se vzniklou situací a s názory kritiků i zastánců práce starosty. Návrh na jeho odvolání nezískal potřebnou nadpoloviční většinu (chyběly tři hlasy). Došlo tedy k odstoupení pěti členů městské rady a ke svolání 2. mimořádného zasedání za- stupitelstva k doplnění městské rady.

S odstupem čtrnácti dnů se ovšem situace dále vyvíjela. Politické strany ve městě posoudily vzniklou situaci a jejich postoje měly značný vliv na rozhodování v zastupitelstvu na 2. mimořádném zasedání. Tam byl přijat návrh, aby se o složení celé špičky zastupitelstva rozhodovalo znovu od základu a tím se ukázalo, která skupina má podporu většiny. V tajných volbách získali většinu kritici práce starosty, který v těchto volbách získal pouze 9 hlasů. O nezákonnosti voleb nelze mluvit, což potvrdil dopisem ze dne 16. 8. 1991 okresní prokurátor.

K obhajobě bývalého starosty patřilo i tvrzení, že svým postojem hájil zájmy města, kterému hrozila ztráta mnoha milionů korun. Mělo se tak stát podepsáním smlouvy o bezplatném převodu majetku města pro Slovan Varnsdorf.

Smlouva, kterou uzavřel bývalý národní výbor se Slovanem 13. 3. 1989, se týkala předání stavby (Sportovní areál — IV. Pokračování na 2. str.

Pokračování na 2. str.

Jde o dobré jméno firmy

V srpnu proběhlo druhé školení členů obchodní komise o hygieně v prodejnách. Při této příležitosti obdrželi seznam veškerých prodejen ve městě a vzorový inspekční záznam k provádění kontrol obchodní sítě. Ve Varnsdorfu máme evidováno 107 prodejen (39 soukromých), z toho 49 potravinářského charakteru. Restauračních provozoven a bufetů je 17 a patří rovněž do rájónu státního obchodního dozoru.

Co vše se bude kontrolovat?
U PRODEJEN STÁTNÍHO SEKTORU:

• označení prodejny — přítomnost a čitelnost firemního označení;

• prodejní doba — je stanovena rozhodnutím městského úřadu, musí být zveřejněna na vývěsce, která je viditelná zvenku. Kontroluje se její dodržování;

• hygiena prodeje — čistota a pořádek v prodejně a ve skladu, čistota oděvů a prac. pomůcek prodavačů, zdravotní průkazy;

• kontrola poctivosti prodeje — kontrola vah, jejich seřizem, doklady o provedených kontrolách vah, zatajování nebo přednostní prodeje zboží, zaměňování jakostí zboží, kontrolní nákup (nákup může, ale nemusí být vrácen prodejně po zaplacení);

• výkup Lahví — organizace musí zajišťovat výkup všech zálohovaných Lahví;

• zboží — označení cenovkami nebo souhrnným ceníkem, zásobení prodejny zejména zbožím denní potřeby, záruční doby zejména u potravin;

• kniha přání a stížnosti — zde je umístěna na viditelném a přístupném místě a zde jsou zapisy vyřizovány do tří dnů;

• zda je v prodejně vyvěšen reklamační rád a vyřizování reklamací;

• zda jsou vydávány účtenky nebo pokladní bloky.

U SOUKROMÉHO SEKTORU se kontroluje totéž jako u státního sektoru s výjimkou knihy přání a stížnosti a reklamačního rádu a dále:

• zda rozsah činnosti odpovídá registraci a zda je registrace platná;

• zda má u sebe soukromý podnikatel doklady o nabycí zboží;

• zda má podnikatel souhlas obce k umístění provozovny;

• zda má podnikatel souhlas Okresní hygienické stanice Děčín, pokud jej potřebuje (potravinářství, restaurace, ubytování, kadeřnictví, kosmetika, pedikúra, masáže apod.);

• zda má podnikatel povolení odboru výstavby a územního plánování ke změně užívání stavby nebo její části (pokud je nutné).

Z každé kontroly se provede inspekční záznam o průběhu kontroly a zjištění. Případné závady (ale i klady) z inspekčních záznamů budou zveřejněny v Hlase severu tak, aby si veřejnost mohla učinit představu o jednotlivých prodejnách a firmách. Při opakování nedostatků a při zjištění, že ani uložené pokuty nevedou k odstranění závad, může obchodní komise dát návrh živnostenskému úřadu o odebrání licence. To, co bylo řečeno o obchodech, platí převážně i pro firmy poskytující služby.

Přichází čas, kdy již půjde o dobré jméno, a každý podnikatel by měl mít zájem, aby při nastupující konkurenci byla právě ta jeho firma v oblibě. Poznatky z dnešních dnů však ukazují, že se této zásady každý majitel nebo podnikatel nedrží.

■ V Jiřetíně došlo ke vloni do bytu, při kterém páchanatel odcizil rádu hodnotných věcí. To mu však nestačilo, a snad proto, aby je měl v čem odvézt, „příbral“ k nim ještě osobní auto Škoda Rapid. Asi zmizel do jiného okresu, protože po vozidle jako by se slehal a zem. Způsobená škoda dosahuje výše cca 100 000 Kčs.

§ PARAGRAFY §

■ Tři nudíci se Romové se ve večerních hodinách toulali po Varnsdorfu. Nejdříve vlezli do osobního vozidla občana SRN, aby se oblékli, poté se pokusili odcizit auto z garáže, a když se jim je nepodařilo nastartovat, vyhlédlí si další vozidlo na ulici, s nímž se vydali na lup do prodejny firmy SABA, kde odcizili zboží za 15 000 Kčs. Snažili se ovšem zbytečně, protože o slušné a navíc jednotné oblečení se jim postarájí v Litoměřicích.

■ Zatím neznámý zvědavec se šel „podívat“ do skladu Eliete Varnsdorf. Snad si chtěl ušetřit zbytečné formality, a tak místo vrátnic „prošel“ plechovou stěnou, kterou prostě vynul; ve skladu pak poníčil obaly tak, že způsobil škodu více než 200 000 Kčs.

Policie děkuje

panu Mirko BERNASOVI, soukromému podnikateli ve Varnsdorfu, za dar v podobě faxu SHARP fo 100 v hodnotě přesahující 17 000 Kčs, který značně urychlí předávání a příjem písemností z vyšších velitelstvích stupňů policie.

Pan Bernas při předání daru dodal, že oceňuje práci zdejší policie, díky níž měl a má pocit bezpečí.

K. K.

ČERNÁ Hodinka S GÁBINOU

Stálá scéna ve Varnsdorfu do svých pořadů zařazuje „černé hodinky“, hovory o dramatickém umění, které připravuje Klub přátele divadla. Páté černé hodinky, která se koná v pátek 20. září v 17.30 hodin, se určitě zúčastní ti, kteří si oblíbili filmovou a divadelní herečku z Divadla na Vinohradech v Praze GABRIELU VRÁNOVOU.

Kdo by neměl rád její usměvavou a milou tvář Všichni, kteří ji osobně znají, o ni nemluví než jako o sympatické a milé Gábince. Vážím si toho, že patřím k jejím přátelům a mohu ji takto oslovovat.

Známe ji z mnoha filmů, z televizní obrazovky, ale hlavně z her uváděných ve vinohradském divadle, kde působí více než čtvrt století. Všechna setkání s ní jsou plná poezie. Stane se tak i při „černé hodině“, která se koná i jako opožděná vernisáž výstavy fotografií a karikatur filmových a divadelních umělců. Dramatické a výtvarné umění mělo a má vždy k sobě velmi blízko.

JOSEF POLÁČEK

Další domy do prodeje

Městská rada se 29. srpna sešla na svém 31. zasedání. Přinášíme stručný výběr z přijatého usnesení:

• MR zřizuje komisi pro tělovýchovu a sport při odboru školství a kultury MÚ.

• MR doporučuje ustavit od 1. října 1991 městskou pořádkovou službu v počtu čtyř lidí. Návrh ke schválení předloží zastupitelstvu na zasedání dne 12. září.

• Finanční odbor má za úkol zrevidovat rozpočet městského úřadu a zjistit možnost přidělení finančních prostředků Bytovému podniku Varnsdorf. Starostce města uložila MR vyvolat jednání s Okresním úřadem

RUŠNÉ LÉTO NA RADNICI
Dokončení z 1. str.
stavba) do správy (tj. trvalého užívání) Slovanu Varnsdorf, ovšem až po jejím celkovém dokončení (totéž se týká i hal). Tato smlouva je platná a bylo pouze na smluvních stranách (tj. dnes město Varnsdorf a TJ Slovan), jestli se dohodnou na změně. V žádném případě nemohlo dojít k úniku majetku města. Stavba nebyla dokončena a nepřešla jedině z tohoto důvodu podle zákona o majetku § 4 odst. 1 písm. c) do majetku TJ Slovan.

V případě, kdyby stavba byla dokončena před 24. 5. 1991, byla pro města „ztracena“ viny nikoli vedení města, ale ze zákona. TJ Slovan projevila v květnu dobrou vůli a dala souhlas k úpravě původní smlouvy. Navržená úprava vkládá nově možnost výpovědní lhůty z trvalého užívání a větu o volném přístupu veřejnosti do areálu lehkoatletického stadionu. Při podpisu této dohody o změně smlouvy došlo k formálním nedostatkům. Subjekt dohody byl nesprávně uveden jako městský úřad. Správně mělo být město Varnsdorf, a proto v souvislosti s tím měl tuš dohodu podepsat starosta. Pro TJ Slovan však tato již podepsaná dohoda byla platná a o její neplatnosti by v případě sporu mohla rozhodnout pouze arbitráž. Ke sporu nedošlo a po dohotě se Slovanem byl text dohody přepracován a chybou odstraněny. Poté byl text schválen na zasedání MZ 22. 8. 1991

a následně podepsán starostkou města a zástupcem Slovanu Varnsdorf.

Dalším sporným aktem, který byl učiněn v této cause „Slovan“, měla být hospodářská smlouva o dodávce prací na dokončení lehkoatletického stadionu. Smlouvu uzavřela za MÚ jeho tajemnice jako vedoucí organizace. MÚ hospodaří s finančemi města podle schváleného rozpočtu, a protože částka na dostavbu lehkoatletického stadionu byla součástí schváleného rozpočtu, neudělala tajemnice nic protiprávního. Dokončit tento stadion bylo uloženo MZ na jarním zasedání i v červnu t. r. MÚ a jeho vedoucí plnily pouze rozhodnutí MZ. K témuž právnímu krokům MÚ jsou k dispozici vyjádření odpovědných míst (min. vnitra, okr. prokurátor). O tom, že nedošlo k žádným protiprávním aktům a ani k úniku majetku města, není tedy pochyb.

V článcích i v letácích se změny na radnici prezentovaly jako „levicový puč“ a vítězství levicově smýšlejících členů zastupitelstva. Kdo zná výsledky místních voleb, složení zastupitelstva, ten ví, že levicově smýšlející (podle stranických příslušností) jsou v menšině a v radě vůbec zastoupeni nebyli. Stěží by proto mohli zosnovat spiknutí vedoucí k odvolání starosty. Ve skutečnosti nešlo o boj politických sil, ale osobní a pracovní rozpory, které vystřily do otevřené konfrontace. Politické síly se do toho zapo-

jily, až když hrozila krize ve vedení města. Silných slov bylo řečeno vůbec mnoho — pučisté, podvody, intriky atd.

Skutečností ovšem zůstává, že zastupitelstvo je rozděleno na dva tábory, což znamená příslib dalších komplikací v jeho činnosti. Pokud to bude ve prospěch města, nic proti tomu. Poslední události ukazují, že tomu tak zatím nebylo.

Redakce HS

Vážení spoluobčané, promiňte mi, že se vracím k věci známé a nyní již dávno minulé: k aktu předčasné výměny starosty města. Inspiraci mi byly dva články na titulní straně 15. čísla HS. Citované výroky jsou z nich. Tedy vzhůru k nepřijemnostem!

Atmosféra v sále ZK Velveta dne 1. srpna byla opravdu rušná a pro mnohé i krušná. Skládající se před „nezbytnou dálkou odvahy riskovat při prosazování nových myšlenek, dobrou vůlí nasiouchat druhým a ochotou přemýšlet o jejich názorech“, jejímž výsledkem bylo konečné hlasování 18:9 v neprosprch bývalého starosty pana Eduarda Věbra.

Celý průběh mimořádného zasedání se odvíjel podle předem velmi dobře připraveného scénáře. Je až obdivuhodné, že 18 lidí hlásících se k různým

Starosta padl, ať žije starostka

politickým stranám, mnohdy si vzájemně konkuruje, se dokázalo semknout a vystoupit jako jeden muž.

Dobrá věc se podařila, věrná láska zvítězila. Uznávám, ale neodsuzujme a nezatracujme, aniž se zeptáme, proč tomu tak bylo. To dělají zbabělci a lidé bez zodpovědnosti za své jednání. A tak se ptám: „Proč byl vlastně starosta odvolán?“ Nebyl vysloven jeden jediný, opravdu vážný důvod. Až teprve v polovině srpna se dočítáme, že důvodem byl „požadavek, aby vedení města bylo nově rekonstruováno z těch členů zastupitelstva, kteří mají důvěru většiny a podporu politických sil ve městě“. Toť věru velice

pádný a závažný důvod, který musíme uznat; i když jsem si dosud naivně myslela, že důvodem k odvolání musí být například zpronevěra obecního majetku, korupce apod.

Ale stejně je to podle mého názoru škoda, že úřad starosty musel opustit člověk, který chtěl, aby celý MÚ odváděl „profesionální práci“. Člověk s nesmírnou pracovní energií, kterou ale bohužel nedokázal nikdo z jeho nejbližších spolupracovníků využít ve všeobecný prospěch. Člověk, který si získal nepřátele tím, že má ve zvyku říkat nepříjemné věci jasně a každému přímo do očí.

Starosta prý působil na radnici jako rušitel atmosféry klidu, se kterým není možno spolupracovat ani diskutovat. Ale není vina také v těch, kteří s ním měli, ale z různých důvodů nechtěli spolupracovat? Nevím, na radnici ani v radě nepracuji, každý si musí tu to otázkou srovnat se svým vlastním svědomím sám.

KDO OHROŽUJE DEMOKRACII?

psal Vy, byl jste asi jen přepracován a automaticky podpisoval materiály, kterými si nějaký grafoman léčí své mindráky. Starosta města řeší problémy s nadhledem a s perspektivou, nemusí se (nemá to ani zapotřebí) snažovat k bulvárním textům a poutovým atrakcím. Vyřídte těm, kteří s Vámi takto manipulovali, že v posledních dvou letech se u nás něco změnilo. Dnes již nestačí jen hovořit o demokracii, ale je nutno ji i respektovat. Jejich metody, kádrování, známkování lidí metodou Kdo nejde s námi, jde proti nám, poloprávdy, fašistické obvinění, urážky, podsouvání jiných úmyslů, velkohubé politické fráze a odvolávání se na zájmy pracujících či občanů, to vše jsem již zažil ještě jako dítě školou povinné, a vše to vedlo k totalitě.

Osobně Vám přeji, abyste nadále udělal hodně dobré práce pro město v oblasti, ve které jste profesionálem, v oblasti kultury, abyste byl tím starým Věbrem, kterého jsme znali, Věbrem plným energie a nápadů.

JIŘÍ JEŽEK

Profesionálem v oblasti kultury

Vážený pane Věbr,

jako Váš bývalý profesor nevěřím, že jste své prohlášení v Hlasu severu čís. 15 psal Vy, právě tak nevěřím, že jste psal v minulých měsících různá prohlášení, stanoviska, pamfety a letáků úrovně Špíglu s urážkami hodnými pana doktora Sládky. Pokud by bylo pravda, že se mé argumenty rozcházejí se zápisu z jednání rady a zastupitelstva, že si v textu odporuji a že jako argument používám polopráv a hypotézu, jistě byste na zasedání městského zastupitelstva energicky na svou obhajobu vystoupil. To se však nestalo ani 18. července ani 1. srpna, argumenty totiž z citovaných zápisů a usnesení vycházely.

Jinak Vám blahopřejí k senzačnímu odhalení snad největšího finančního a právního podvodu v historii Varnsdorfu. Doufám, že jste podklady včas předal prokuratuře ještě před zveřejněním v celostátním tisku a že jste průkazné materiály nezakopal. To byste byl asi spolupachatelem.

Znovu opakuji, že nevěřím, že výše uváděné tiskoviny jste

psal Vy, byl jste asi jen přepracován a automaticky podpisoval materiály, kterými si nějaký grafoman léčí své mindráky. Starosta města řeší problémy s nadhledem a s perspektivou, nemusí se (nemá to ani zapotřebí) snažovat k bulvárním textům a poutovým atrakcím. Vyřídte těm, kteří s Vámi takto manipulovali, že v posledních dvou letech se u nás něco změnilo. Dnes již nestačí jen hovořit o demokracii, ale je nutno ji i respektovat. Jejich metody, kádrování, známkování lidí metodou Kdo nejde s námi, jde proti nám, polopráv, fašistické obvinění, urážky, podsouvání jiných úmyslů, velkohubé politické fráze a odvolávání se na zájmy pracujících či občanů, to vše jsem již zažil ještě jako dítě školou povinné, a vše to vedlo k totalitě.

Osobně Vám přeji, abyste nadále udělal hodně dobré práce pro město v oblasti, ve které jste profesionálem, v oblasti kultury, abyste byl tím starým Věbrem, kterého jsme znali, Věbrem plným energie a nápadů.

JIŘÍ JEŽEK

ODS ke změnám ve městě

Varnsdorské události vedoucí ke změně na nejvyšším místě našeho města byly již do statečně probránny na plakátech, v tisku, a skoro vše již bylo řečeno.

Vracím se k nim proto, že se na výbor místního sdružení ODS obracejí členové i sympatizující, kterým neušla určitá nejednotnost v jednání našich zástupců v městském zastupitelstvu, a chtějí tedy vědět, jaký je postoj ODS.

Výbor místního sdružení byl jednoznačně přesvědčen o nutnosti změn. Při četných individuálních i kolektivních jednáních s funkcionáři městského úřadu došel k přesvědčení, že naděje na návrat ke spolupráci již není. Byly tedy ien dvě možnosti: buď se rozloučit se starostou, nebo se zástupkyní starosty, tajemnicí, právníkem

MÚ a pěti členy městské rady. Výbor ODS doporučil naprostou většinou variantu první, nicméně ponechal každému členu možnost jednat podle vlastního názoru. Přes tyto rozdíly jsme ovšem zajedno v tom, že nešlo o spor politický, nešlo o vítězství komunistů, jak je to některými prezentováno, nýbrž o spor o tom, jakými prostředky zajišťovat demokratickou správu města. Politickým činem bylo ovšem naše rozhodnutí také. Vždyť nefukční, do svých vlastních problémů zahledná radnice by se dřív nebo později stala argumentem přátelům starých pořádků. ODS ve Varnsdorfu je přesvědčena, že nové složení radnice dává naději, že tomu tak nebude.

Za radu ODS ve Varnsdorfu:
MUDr. JAN POSPÍCHAL
předseda

Osobně jsem s ním spolupracovala několik let, takže velmi dobře vím, v čem je problém — jako šéf vyžadoval hodně práce.

Starostovi se také vyčítá, že spoustu věcí sice „rozjel, ale málokterou dotáhl až do úplného konce“. Možná to je pravda, ale což pracoval na rádnici sám? Ne nadarmo se říká, kdo nic nedělá, nic nezkazí.

„Dědictví minulých 40 let je opravdu tragické, poznámeno myslí a jednání nás všechn.“ Bohužel i těch 18 hlasů, kterým jsem většinou dala ve volbách svoji důvěru.

Výsledek jednání ve Velveta klubu nepocituji jako „vítězství nebo porážku té či oné strany“, ale v duchu si slibuji, že o příštích volbách budu více přemýšlet nad kandidátkou.

Závěrem přeji nově zvolené garnituře na MÚ, aby našla tu kýzenou atmosféru klidu na práci. Ale zase aby toho klidu nebylo víc, než je zdrávo.

Přeji tedy tolik klidu, kolik bylo přáno panu starostovi Věbrovi, který můj mandát neztratil. Doufám, že nehopodl flintu do žita, a nahlas mu držím tímto dopisem palce.

SVĚTLANA SMOLÍKOVÁ

Změny ve vedení města, k nimž došlo na dvou mimořádných zasedáních MZ v letních měsících, vytvály mnoho diskusí. Považujeme proto za svou povinnost vyjádřit svůj postoj k nim. Především je třeba zdůraznit, že nešlo o to, zda město bude mít pravicové nebo levicové vedení, ale o to, zda vedení města bude funkční a akceschopné, či ne. Z tohoto hlediska jsme ke změnám přistupovali a podporovali je. Na nové městské radě a jejích uvolněných členech bude, aby prokázali oprávněnost provedených změn. Při všech konstruktivních a pro město prospěšných rozhodnutích budou mít i nadále naši podporu. Nezříkáme se ovšem v žádném případě práva kritiky v případech, kdy politika vedení města bude odporovat našemu přesvědčení. Svou představu o vývoji města jsme formulovali ve volběném programu, který zůstává i nadále hlavním voditkem naší práce. V tomto duchu také naši zástupci v MZ vystupovali a v budoucnu budou ještě aktivněji vystupovat. S uspokojením konstatujeme, že většina politických sil v našem městě projevila při řešení situace, již považujeme za důsledek nepříliš šťastné orientace komunálních voleb především na známé osobnosti, svůj pocit spoluzodpovědnosti za vývoj města a úzce stranické zájmy považovala za druhotné.

Mnoho slov bylo v této souvislosti řečeno o demokracii a jejím ohrožení. Každý občan se mohl přesvědčit, že při žádném jednání nebyly základní principy demokracie porušeny, pokud ovšem nepovažuje za porušení demokracie skutečnost, že většinu získal jiný názor, než on sám zastává. Ohrožuje-li co demokracii, jsou to především

projevy totality, které se objevily v některých názorech, prezentovaných především zastánici bývalého starosty.

Demokracii však nechápe ani ten, kdo považuje označení levicový za cosi nepatřičného, ba dokonce za cejchování jakýmisi hanebnostmi. Je s podivem, že tak činí i lidé, kteří s obdivem hledí za naše severní, západní a jižní hranice, aniž si uvědomují, že v SRN je sociální demokracie druhou nejsilnější (a v řadě spolkových zemí dokonce nejsilnější) stranou, že právě v Rakousku, které považujeme za příklad, již dlouhou řadu let vládne sociálně demokratická, tedy levicová vláda. Není však třeba chodit za hranice; i ve Šluknovském výběžku jsou města, kde levicové uskupení získalo ve volbách většinu a sociální demokraté sedí na jejich radnicích. A není jistě náhodou že právě v Krásné Lípě či ve Šluknově nejsou sice tak daleko v Evropě jako my, nemají ani svá „gabčíkova“, ale zato jsou mnohem dál při řešení problémů, které se úzce dotýkají občanů, ať už je to řešení situace nezaměstnaných, veřejně prospěšné práce nebo problémy kolem měření tepla a další.

Zájmy podnikatelů hájí mnoho stran, smyslem politiky sociální demokracie je hájit zájmy lidí, jejichž jediným majetkem je jejich práce, lidí, kteří se v důsledku hospodářské krize dostávají do složitých problémů, právě tak jako sociálně slabších občanů. Považujeme takovou politiku někdo za nepatřičnou či dokonce nebezpečnou, pak tedy děláme a budeme dělat nebezpečnou politiku a hájit nepatřičné názory. Máme ovšem za to, že jde o politiku nanejvýš potřebnou.

Výbor místní organizace ČS. SOCIÁLNÍ DEMOKRACIE

Tábor u Račího lomu

...tajemná světlá noc se klenula nad krajinou. Větrník ovíval tváře hochů, rozplálené ohněm. Chvílemi se z černého stínu ozval sýček — hradba stromů jako by se stala ještě neproniknutelnější. Tábor u Račího lomu se zvolna chystal k spánku...

Nedaleko státní hranice se SRN poblíž Lobendavy, v idylickém prostředí jako vystřízeném z Foglarových románů, rozbili svůj letní tábor skauti z varnsdorfského střediska Lužan. Na sto paděsát junáků, skautek, světlušek a vlčat okusilo život v duchu tradičních skautských ideálů.

Na konci června starší chlapci za pomocí zkušených činovníků postavili stany, kuchyň s kvalitními kamny, išdelnu, bránu, latriny — zkrátka všechno, bez čeho se takový tábor neneobejdě. Zbyl sice i čas na hry — mnozí absolvovali indiánskou dráhu či získali orlí pera (např. za odvahu, mlčení, sebevládání) — ale dosáhnout všech dovedností a také pravého skautského soužití se úplně nepodařilo. Vedoucí tábora br. Bezechleba zvaný Zálesák (za pomocí Alexe, Skokana, Baldu) měl vysoké nároky: „Zatím máme ještě dost daleko k ideálům skoutingu, ale všechno záleží na činovnících. Na dětech se zatím projevuje celková uvolněnost v kázni, nepříliš dobrý vztah k přírodě, často do slova netečnost k pořádku. Česká nás s touto »televizní« generací ještě spousta práce.“

Když jsem se ptal chlapců, sebekriticky dali v lecích Zálesákovi za pravdu, ale byli přesvědčeni, že tábor není třeba považovat za neúspěšný. Leccos se naučili, měli řadu hezkých zážitků a — leckjaká kritika by mohla zaznít i směrem k jejich starším bratřím.

Druhý turnus ovládl „ženský element“ — čtyřicet skautek a světlušek pod vedením sestry Toničky Valentové (spolu se sestrami Bejrovou a Jupovou a jediným mužem v táboře — br.

MILAN HRABAL

Do divadla pravidelně

Ve 14. čísle Hlasu severu jsme uveřejnili zajímavou nabídku programů varnsdorfského divadla v nadcházející sezóně. Protože naše čtenáře zajímaly další podrobnosti, pozvali jsme do redakce ředitele stálé scény Martina Louku.

Na všechna nabízená představení je možné zakoupit abonemant. Jaké jsou její výhody?

Předplatitelská legitimace zajišťuje stálé místo v hledišti a oproti běžnému vstupnému na jednotlivá představení je v průběhu o 20 % levnější. Světlo majitel rovněž zajistí informační servis o připravovaných pořadech až domů. Dlouholetí předplatitelé považují abonentku za vzácnou medicínu dobré pohody, kterou po troškách mohou užívat pravidelně po celý rok.

Mají zájemci ještě šanci získat dobrá místa?

Podniky a závodní výbory od borů, které v současnosti už nechtejí či nemohou svým zaměstnancům hradit návštěvy divadla, silně omezily své dlouhodobé předplatné, a tak v letošní sezóně můžeme nabídnout dostatek míst ve všech cennových skupinách.

Kolik stojí abonentka?

I při silně vzrůstajících provozních nákladech jsme letos

Endym zkrášlilo tábor — takže kupříkladu mohly sledovat čas podle slunečních hodin, využívat „sprchového kouta v lesním zátiší“ apod. Protože v té době hrozilo nebezpečí narušování státních hranic utečenci, byla navázána úzká spolupráce s pohraničníky v D. Poustevně, kteří ochotně zapůjčili radiostanici.

I když počasí tentokrát neprálo tolik jako starším chlapcům, pohoda byla dobrá. Děvčata náležitě využila toho, že neměla tolik starostí s budováním, a tak bylo víc času na hry a soutěže.

Třetí turnus patřil nejmladším chlapcům — vlnatům. Vedle jej bratr Emanuel Svoboda za vydatné pomoci br. Šlechty a Dytricha, od nichž nejmladší vedoucí — rádcové Endy, Goliáš a Kajman, získali cenné zkušenosti.

...do noci plál táborový oheň. Nikomu se nechtělo spát. Vždyť to byl poslední večer. Až skončí, zůstane už jen noc, cesta domů a vzpomínky na letošní krásné léto...

Po skončení tábora se sešli všichni činovníci a přes některé kritické připomínky jej mohli hodnotit jako úspěšný. A protože prokázali dostatek sebekritičnosti, lze věřit, že ten napřesrok bude daleko lepší.

Závěrem zbývá poděkovat všem, bez jejichž pomoci by se letošní skautský tábor nemohl konat: panu Eduardu Věbrovi za pomoc při zajištování místa k táboření, veliteli vojenského útvaru plk. Reiberovi a veliteli hasičského sboru panu Urválkovi za pomoc při materiálním vybavení.

MILAN HRABAL

MIMORÁDNÁ SUPER NABÍDKA STÁTNÍ STATEK Jiřetín pod Jedlovou

nabízí ihned k prodeji:

pšenice	260,— Kčs/q
ječmen	210,— Kčs/q
oves	230,— Kčs/q
šrotování	30,— Kčs/q

Prodej jakéhokoliv množství. Bližší informace na telefonním čísle 92 810.

Super nabídka!

Super nabídka!

Distributor americké firmy

H O N E Y W E L L

- Měření a regulace všech topných zdrojů a systémů
- Konzultace, projekce, montáž a servis výhradně z pravé firmy HONEYWELL
- Kontaktujte:

MPK

Dělnická 1288, VARNSDORF, PSČ 407 47
telefon 0413 / 922 249 nebo 921 842
ing. Emil Berger, ing. Jan Bradáč, ing. Václav Bače

ČERSTVĚ PRAŽENÁ KÁVA

- Varnsdorfská směs Káva Speciál
- Na faktury i za hotové, při větším odběru po dohodě sleva!
- Kontaktujte:

MPK

Dělnická 1288, VARNSDORF, PSČ 407 47
telefon 0413 / 922 249 nebo 921 842
pan Ladislav Deus nebo pan Tomáš Klimeš.

Taneční v roce 1991

I letos se konají základní kurzy tance a společenské výchovy pro mládež od 15 let. Vyučují manželé JOSEFOVI za asistence členů tanečního studia STYKLUB.

Na programu jsou klasické i národně společenské tance diskotéková tance a taneční novinky country tance a rokenrol taneční hry a soutěže módní přehlídka — diskotéková lekce maškarní a dárková prodloužená předtančení tanečního studia Styklub věneček (s tanečním orchestrem a diskotékou) další akce podle dohody se žáky (stolování, divadelní představení).

Začátek je v úterý 17. září v 19 hodin. Kursové za staré ceny — 200 Kčs za 14 lekcí. Zápis do kursu 17. září od 18 hodin. Kvalitní hudba — přijemné prostředí — možnost pořízení nahrávek na videokazetách — zdokonalování se v tanci v TS Styklub — návštěva diskoték (středa, neděle) a Metalových čtvrtků. — TO VŠE V KLUBU VELVETA!

jením sezóny? Je pro něj celá sezóna ztracena?

Ne. Opodilcům, kteří o předplatné projeví zájem v průběhu sezóny ještě do konce roku, zjistíme předplatné za cenu přiměřenou zbyvajícímu dočtu mhra

Nová služba!

KLENOTNICTVÍ OPÁL

Národní ulice
VARNSDORF

Nabízíme zákazkový prodej zlatých snubních prstenů v ryzosti 585/000 podle námi předložených vzorů, s dodací lhůtou do 3 týdnů.

SOUKROMÁ INZERCE

VYMĚNÍM BYT 4+1 I. kategorie za 1+1 I. kat., popř. 1+2 I. i II. kat. i státní. — Spěchá. — Miloslava Štafová, Pražská 2953, Varnsdorf 5. Telefon do zaměstnání 922 193.

PRODÁM DOMEK v Jiříkově, opravy nutné, cena 95 tis. Kčs včetně pozemku. — Možné i pro rekreaci.

Anna Sýbová
Březinova 346
407 53 Jiříkov

29. ZÁŘÍ 1991 uplyne jeden rok od náhlého úmrtí pana Karla Lašťovky.

Vzpomíná rodina.

TOP NABÍDKA!

S. A. T. TECHNIK
společnost s ručením omezeným
prodejna — zimní stadion
VARNSDORF

nabízí

Satelitní komplety

TRIAD, HUTH, PROSAT, EEC,
AMSTRAD
od 9 500 do 14 900 Kčs
včetně daně z obratu.
Provádíme montáže satelitů!

Až příliš živá hranice

Ochrana státních hranic vůbec a její varnsdorfské oddělení zvlášt se v poslední době stala středem pozornosti veřejnosti i sdělovacích prostředků. V souvislosti s četnými pokusy především cizinců o ilegální přechod hranic do SRN je to přirozené. Protože tato problematika se úzce dotýká našeho města a jeho okolí, chceme se jí věnovat i v HS. Požádal jsem proto pracovníky varnsdorfského útvaru OSH jménem našich čtenářů o informace. Část svého, jak jsem se záhy přesvědčil, navýšost vzácného času, mi věnovali pánové major Rengel a nadporučík Nekvinda.

Celé oddělení, jehož náčelníkem je major Rengel, střeží přibližně 131 km státní hranice a kryje se v podstatě se Šluknovským výběžkem; úsek Varnsdorf, kterému velí nadporučík Nekvinda, má z toho na stárosti 22 km. O tom, že „provoz“ je tu skutečně velmi čilý, svědčí na 4000 zadržených v celém výběžku, z toho jen na varnsdorfském úseku 1500. Se skupinou zadržených Vietnamců, které hranicí právě „vyprovázeli“, jsem se setkal hned při příchodu. Také v průběhu našeho rozhovoru téměř nepřetržitě zvonil telefon a přicházel pracovníci OSH, takže oba důstojníci co chvíli řešili služební záležitosti. Vzhledem k tomu, že shodně potvrdili, že hlavní „provoz“ tu mají v nočních hodinách, mohl jsem si udělat alespoň přibližný obrázek toho, jak noční služba vypadá. Když jsem si pak v této souvislosti prohlédl sbírku zbraní, odebraných zadrženým, vůbec jsem jim jejich práci ne-

záviděl. Ve vitrínách tu najdete, snad kromě střelných zbraní, skutečně kdeco, pestrý výběr nejrůznějších nožů, dýk, řetězů, pendreků, bombiček se slzným plynem a jak se všechny ty nebezpečné předměty jmenují. Spolu s pečlivě zpracovanými plánky, mapkami a návody svědčí mimo jiné o tom, že kolem lidí, kteří se o přechod státních hranic z nejrůznějších důvodů pokouší, se pohybují profesionální převedači, dopravci, zprostředkovatelé kontaktů a kdovídka ještě. Všichni tito lidé, počínaje překupníky majetku, přes taxikáře, řidiče autobusů a konče převedači, se snaží využít touhy mnohých Vietnamců, Rumunů, Bulharů a příslušníků mnoha dalších národů z celé Evropy, Asie a dokonce i Afriky ke svému obohacení. Plně jsem chápal rozhoření v hlasu nadporučíka Nekvindu, když se pozastavoval nad tím, kolik lidí pokoušejících se těžit z neštěstí či naivitu druhých u nás žije.

Pomůžeme nemocným dětem

Vážení spoluobčané, pomalu procitáme a před našima očima se objevuje nejedna skutečnost, o níž se v nedávné době nehovořilo. Podmínky, v nichž jsme všichni po léta žili, v nás silně utlumily podstatné vlastnosti člověka. Mám na mysli lidskost, soucit, pochopení pro druhého a snahu pomoci.

Na dětském oddělení nemocnice ve Varnsdorfu pečujeme o děti se stavy ohrožujícími život, jako jsou duševní vady, křeče, bezvědomí, otravy, popáleniny. Tato péče vyžaduje značné úsilí personálu a současně i kvalitní přístrojové vybavení, na kterém někdy doslova závisí život našich pacientů. Jedná se hlavně o přístroje pomáhající udržovat základní životní funkce a přístroje, které tyto funkce monitorují. V současné době se snažíme vybudovat pokoj intenzívní péče na dětském oddělení. Ekonomická situace naší nemocnice je však taková, že tyto přístroje nelze získat z fondu zdravotnictví. Proto se obracím na všechny spoluobčany, občanské iniciativy, sdružení občanů, pracovní kolektivy, podnikatele, vedení jednotlivých podniků o finanční příspěvek na nejnutnější vybavení. Vím, že poslední dobou se stalo aktuální žádat o nejrůznější příspěvky na nákup velmi drahé zdravotnické techniky, léků nebo hrazení nákladné léčby pro jednotlivé pacienty v zahraničí. Vím, že finanční situace nás všech není lehká. Přesto prosím o pochopení potřeb našich pacientů a o Vaši podporu jakoukoliv částkou. Budeme tady doma.

primář dětského oddělení
MUDr. MARTIN NOVOTNÝ

Číslo účtu:

19-1920-431/0710 SBČS Děčín

Variabilní symbol: 2123151

Složenku obdržíte na finančním odboru MÚ, Kmochova ul. 2136

Podnikat jen se souhlasem

Městský úřad ve Varnsdorfu upozorňuje všechny podnikatele, kteří zřídili po dni 24. listopadu 1990 na území města svou provozovnu nebo její část (tzv. kde je trvale provozována výrobní, obchodní, restaurační činnost, poskytovány služby, skladové prostory), že zákon ČNR č. 367/90 Sb. o obcích ukládá povinnost požádat městský nebo obecní úřad o souhlas se zřízením provozovny na území města. Tento zákon se vztahuje i na vydražitele provozních jednotek, kteří změní

ve vydražené provozovně předmět činnosti. Upozorňujeme, že o souhlas žádají všichni soukromí podnikatelé, ať je jejich činnost jakákoliv.

Pokud jste o souhlas se změnou provozovny nebo její části dosud nepožádali, učiňte tak nejpozději do 30. září 1991 zaslání písemné žádosti na odbočku místního hospodářství a obchodu Městského úřadu ve Varnsdorfu. Připomínáme, že za nesplnění této povinnosti vám může být uložena pokuta do výše 30 000,— Kčs.

A znovu, jako už při mnoha jiných příležitostech, padla slova o nedostatečné legislativě, nedokonalých nebo chybějících právních předpisech. Jestliže např. v SRN je za převedečství či spoluúčast na něm možno uložit pokutu až do 20 000 DM a dokonce i citelný trest odnětí svobody, naši hraničáři mohou třeba taxikáře, vozicí (a nekřestanský okrádající) lidi, kteří chtějí přes hranici, postihnout v nejlepším případě pokutou za špatný technický stav vozidla nebo porušení dopravních předpisů. Jsou to paradoxo, řekl by pan sládek.

Skutečně jsou to paradoxy. I v práci našich hraničářů se totiž vedle vážných a někdy až tragických případů vyskytují i momenty víceméně úsměvné. Alespoň pro hraničáře, když už ne pro postižené. Jak jinak brát třeba případ pašeráka, kterého v krátké době počtvrté za sebou zadrželi „při akci“ a pro siceho, aby ho alespoň jednou pustili s pašem přes hranici, protože práv už je zadlužený „až po uši“ a bez „obchodního úspěchu“ prostě zkrachuje. Dotéž kategorie patří i případ německého zahrádkáře, který měl vůči naší republice své soukromé „územní nároky“ a nový plot své zahrádky si prostě postavil metr za státní hranici na našem území, přičemž hraniční kameny, které mu na zahrádce zůstaly, div nevydával za zahrádkní trpaslíky. Dost se mu nechtělo stěhovat plot zpátky na území SRN, ale přece jen se dal přesvědčit, aniž kvůli tomu muselo dojít k dalším komplikacím.

Pokračování příště

JAN BECHYNĚ

STRACH ...

Nikdy jsem neměla strach z rychlosti, strach z rychlé jízdy automobilu. Ten strach a zároveň bezmocnost jsem pocítila coby matka 13. 4. 1991, kdy byli u hraničního přechodu nemilosrdně sraženi dva chlapci. Nyní ten strach pocitují znovu, když jdu dopoledne, odpoledne nebo večer po městě. Bojím se nepřiměřené jízdy, svištění pneumatik, smyků. Ptám se: kontroluje někdo někdy rychlosť ve městě, nebo je snad rychlosť neomezená? A tak se bojím o všechny děti a jejich matky, aby je nepotkalo takové neštěstí, které se stalo 13. dubna. Nebo jste snad zapomněli?

GABRIELA KRAUSOVÁ

Od nedávné doby často používaný slogan. Nějak jsme ale ve svých plánech a požadavcích zeskromněli oproti našim předkům. Tak například J. K. Tyl mysel na širší obory, jak o tom svědčí hra Lesní panna aneb Cesta do Ameriky. A to uvádí jenom jednoho z

Naše cesta

do Evropy

mnohých českých cestovatelů. Já vím, že v našem současném případě nejde o cestu skutečnou, jde jen o obrazné rčení, jehož naplněním má být dosaženo mnohem vyšší úrovňě všechno kolem nás. Zatím se dělá nejméně pokusy; jedním z nich jsou nové cizojazyčné nápisové i našem městě na téma „Zimmer frei“. Co mě na tom zajalo? Dostal se mi totiž do rukou jakýsi průvodce městem z roku 1935. Je v něm množství fotografií, z některých lze vystat, že na řadě obchodů byly nápisové německé i české, a to v době, kdy zde byla drtivá většina německého obyvatelstva. Tato dvojjazyčnost právě využívala z jakéhosi pravorepublikánského zákona. Dnes — pravda — žádný jazykový zákon není, domnívám se však, že i my domorodci, neznali jazyků, bychom mohli vědět, kolik čeho chodíme. Přimlouvám se tedy za to, aby cizojazyčné nápisové byly provázeny českým překladem, třeba malinkatým písmem. Pokud ovšem není již užitním nápisem dánno, že se týká jen návštěvníků mluvících inzerovaným jazykem, popřípadě vlastnoucích příslušnými zahraničními měnami. Pak by tam mohl český nápis stejně být, ale s nendápnou poznámkou: Pro cizince pouze (For foreigners only, Nur für Ausländer).

Jiný nápisový problém. Na náměstí se objevil dlouho očekávaný a žádaný plán města, pěkný, v barvách vyvedený. Je doplněn dvojjazyčným výtacím nápisem. Dobře! Ale německý text je s chybou. Bez komentáře!

Jiný problém. Nechápu smysl naších západních vlaječek na různých a jiných částeč oděvu. Převážuji anglické a americké, nevyskytuji se německé a třeba i francouzské. Když jsem si to vykládala jako určitý druh protestu, i když trochu bezmocného. Ale čemu pomůže dnes americká vlaječka na díře na košili, popřípadě na jiné bucaté části kalhot? Pokud vím, Američané si svých státních symbolů váží a jsou na ně hrdi.

A ještě jedno: cesta do Evropy by nemusela být roubena dětskou prací, která je mezinárodními konvencemi zakázána. Mám na mysli rozmáhající se vnucované nabídky mytí oken a aut se západní státní poznávací značkou, jakmile zastaví na vhodném místě. Za úplatu v tvrdé méně samozřejmě.

Několikrát jsem si povzdechl, vážený čtenáři, nic než pozdechnutí možné není. Jaký je vaš názor?

JF

Městský úřad děkuje za dary, které obdržel od jednotlivců i od organizací. Na konto přišly zatím tyto příspěvky:

NA GAMA NÚŽ:

- pan Ivan Pacák 100 Kčs
- ZV OS Kovo TOS 10 000 Kčs
- ZV OS při MÚ 2 000 Kčs
- občanka města 100 Kčs (nehce být jmenována)

PRO MĚSTSKÝ ÚŘAD:

Pan Walter Ries (SRN) věnoval prostřednictvím pana Josefa Šorfa 520 Kčs na konto zdravotnictví, TOS Varnsdorf přispěl částkou 20 000 Kčs na městskou policii.

M. BECKOVÁ

Fotbalistům začala nová sezóna

Do nového ročníku přihlásil oddíl kopané 7 družstev. „A“ mužstvo utká nám s Kablo Kročehlavý zahájilo boje v divizi. V mužstvu došlo k podstatným změnám v hráckém kádru i na místě trenérů. Dosavadní trenér Stanislav Horáček se vzdal funkce na zakladě nesplnení jeho požadavku v obsazení místa asistenta trenéra. Novým trenérem se stal Josef Vápeník z České Lípy a jeno asistentem Karel Karban, který na jaře trenoval mužstvo 1. Rumburk. Vedoucím mužstva zůstal Václav Zlouch. V hráckém kádru doslova rovněž k několika změnám. Do přípravy a širšího kadru byly schvaleny hráči: Mareš, Gratek, Svoboda, Serák, Váňa, Swadosch, Kreslina, Hanzausk, Rada, Barič, Jirouš, Rojet, P. Gabriel, Bucko, Žedniček, Lisy, Kramer, Pavliček a Němec, kteří se vrátili z hostování ve Vilémově, Martinek, a hráči, kteří k nám přestoupili: Roman Zeidler z Turnova, Ředák z Jablonce nad Nisou a Svarc z ÚD Hamr. Cílem mužstva je hrát v popředí divizní tabulky.

„B“ mužstvo bylo přihlášeno do okresního přeboru. Novým trenérem se stal nás bývalý hráč a trenér Ladislav Cerych, který trénoval mužstvo Sluknova, vedoucím družstva zůstal Jiří Procházka. Mužstvo má vytyceny dva hlavní úkoly: zařazovat na utkání perspektivní hráče pro divizní mužstvo a postup do vyšší soutěže.

Dorosteni po vybojování postupu do oblastního přeboru pod vedením trenéra ing. Milana Suchomela, asistenta Petra Němce a vedoucího družstva Václava Kostky mají za úkol kvalitně připravit hráče pro zařazování do mužstev dospělých a v soutěži usilovat o umístění v prvé polovině tabulky.

Mladší dorost v novém ročníku vede Igor Suchánek, jeho asistentem je Jiří Minařík a vedoucím družstva je Stanislav Paulů.

„A“ žáky povedou trenéri Jan Svoboda a Milan Jurica, vedoucím družstva je Jaroslav Červinka. „B“ žáky vedou bývalí divizní hráči Ratuský,

Mráz a vedoucí Havlík, „C“ žáky pak L. Kalkus, Fr. Hanzl a vedoucí Š. Haných.

K největším nedostatkům oddílu patří nedostačující stav kvalitních tréninkových ploch. Z hygienického měnu je v naprostu nevyvoujicím stavu mládežnické hřiště. V letošních měsících byl navezen na hrací plochu písek a v současné době se upravuje. Kovnež socialní zazemí oddílu je nedostatečné.

Snažíme se již nekolik let o zlepšení používání. Prezavádění byla zavedena stavba samověno a sociálního objektu. V letošním roce však byla tato stavba prerušena pro nedostatek finančních prostředků, protože z uceleného pridelených 3 mil. Kčs bylo dosud prostaveno pouze 900 tis. korun. V současné době probíhá rekonstrukce o pokracování ve stavbě, neboť veskera jína rešení než dostavba by znamenala minimální škodu zhruba 10 tisic korun.

Rerspektivně bychom chtěli rozšířit stavající tréninkové plochy a přiblížit se podmínkam ostatních oddílů hrájců soutěže řízené CMFS. Naším cílem je vytvořit pro co největší počet mladých v našem městě podmínky pro sportování, a to nejen pro aktívni sportovce, nýbrž i pro rekreační sport. Ti, kteří tvrdí, že v našem městě je sportoviště dost, se mohou přesvědčit na trénincích našich hráčů, že tomu tak není. Není výjimkou, když při neprázdném počasí trénuje na jedné hrací ploše současně 30 až 40 hráčů ze tří družstev.

Při utkáních našeho divizního mužstva se budeme snažit zpestřit našim navštěvníkům program i zlepšit prostředí. Po vzoru jiných oddílů hodláme zavést prodej slosovatelných vstupenek a tipovací soutěž na výsledky jednotlivých utkání. Naší snahou je získávat pro naši nejpopulárnější sport - kopanou co nejvíce mladých a do ochozů našeho stadionu co nejvíce příznivců.

JAROSLAV MATĚJKO
předseda výkonného výboru OK

Druhá liga pod hlavičkou VTJ

V nové sezóně 1991-92 bude nás oddíl košíkové působit v rámci TJ Slovan pod novým názvem VTJ Slovan Varnsdorf, basketbalový oddíl. Jak k tomu došlo? VTJ Mariánské Lázně rušil oddíl basketbalu a noví vojáci základní služby byli 23. srpna dislokováni do Varnsdorfu. Po podepsání dohody mezi těmito oddíly a vojenským útvarem ve Varnsdorfu se nový oddíl stal i účastníkem II. národní ligy skupiny B.

Vzhledem ke sloučení došlo i k reorganizaci výboru oddílu, jehož předsedou se stal pan Šrůma. V novém oddíle budou působit tato družstva: muži „A“ - II. NL; v krajském přeboru I. třídy pak budou startovat muži „B“, ženy, mladší dorostenky a starší žáci, kteří se v loňském roce stali přeborníky Severočeského kraje a na přeboru České republiky obsadili pěkné 5. místo. Dále v oddíle působí přípravka dívek, přípravka chlapců a připravuje se nábor chlapců ze 2. a 3. třídy.

V současné situaci nemůže oddíl spoléhat pouze na částku, kterou mu přidělí TJ Slovan, ale musí hledat

sponzory, popřípadě reklamy, kterých by zájemci využili při utkáních našich družstev v hale. Již před sloučením bylo rozhodnuto, že každý člen oddílu musí zaplatit 50 Kčs. Dále každý žák zaplatí 50 Kčs oddílový příspěvek a dospělí 100 Kčs. Možná se to někomu bude zdát dost, ale na činnost a hlavně mistrovské soutěže musí být finanční prostředky. Navíc členové oddílu odpracují brigády na dostavbě atletického stadionu.

Soupeři mužů „A“ budou: Čechie Karlín Praha, Loko Liberec, AŠ Mladá Boleslav, Jiskra Humpolec, TJ Pelhřimov, Tesla Pardubice, Transporta Chrudim, Jiskra Jaroměř, Sp. Rychnov nad Kněžnou, ŠB Poděbrady a Sokol Sadská.

Všechny naše příznivce chceme upozornit, že začátky utkání „A“ mužů budou v 16 hodin a „B“ mužů v 18 hodin. Oddíl k utkání „A“ mužů navíc bude vydávat program, kde se diváci dozvídají informace o soupeři.

Těšíme se na vaše povzbuzování Slovan, do toho!

J. ČERVINKA

KULTURNÍ POŘADY

KINO KLUB VARNSDORF

V neděli, v pondělí, v úterý a v čtvrtek hrajeme v 17.30 a ve 20 hodin, ve středu jen ve 20 hodin. Jednotné vstupné 12,- Kčs

22. a 23. září — neděle a pondělí

PŘELET NAD KUKAČČÍM HNÍZDEM

Známý a úspěšný film Miloše Formana.

24. až 26. září — úterý až čtvrtek

VELKÉ NESNÁZE V MALE ČÍNĚ

Kurt Russel v hlavní roli amerického dobrudružného filmu. Boj o záchranu unesené dívky.

29. a 30. září — neděle a pondělí

TANKOVÝ PRAPOR

Repríza filmu o tom, jak to na vojně vypadalo pod velením některých soudruhů.

1. až 3. října — úterý až čtvrtek

RUDÉ HORKO

Honba za pašeráky drog. V hlavní roli Arnold Schwarzenegger.

K veselámu loučení s létem a prázdninami vás zve kulturní aktiv při výchovně vzdělávací komisi MÚ Varnsdorf spolu se závodními kluby Elite, TOS a Velveta, domem dětí, Pionýrem, sborem dobrvolných hasičů a divadlem. Připravili jsme pro vás:

VARNSDORFSKÉ SLAVNOSTI BABÍHO LÉTA 91

18. září — středa, v 19 hodin — městské divadlo SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ DIVADELNÍ SEZÓNY s hudbou Děčínského barokního kvarteta. Vstupné 20, 15, 12 Kčs.

21. září — sobota, od 9 hodin — kino Panorama a jeho okolí

AHOJ, PRÁZDNINY!

HLAVNÍ DĚTSKÝ PROGRAM

Cyklotrial, jízda na prkně, jízda zručnosti a další zajímavosti na dětském dopravním hřišti. Den otevřených dveří v hasičské zbrojnici. Dětské rodeo. Prodejní výstava rukodělných prací v areálu kina Panorama. Stánkový prodej kolotoče, houpačky a další pouťové atrakce.

POZOR! V 10 hodin začíná v sále kina Panorama estrádní pořad pro děti TAŠKAŘICE

Uvádí V. Linhart. Vstupné 5 Kčs — slosovatelné vstupenky — hezké ceny čekají!

27. září — pátek, ve 20 hodin — ZK TOS VÁCLAVSKÁ ZÁBAVA při dechovce Václava Poutnfska. — Vstupné 20 Kčs.

28. září — sobota, ve 20 hodin — ZK TOS VINOBRANI

K tanci hraje FAMA. — Vstupné 20 Kčs.

DŮM DĚtí A MLÁDEŽE

25. září od 15 hodin — v DDM

POZOR, ZAČÍNÁME

Slavnostní zahájení přírodovědných a sportovních kroužků. Spojeno s promítáním filmu na přání.

26. září od 15 hodin — v DDM

TECHNIKA ZAHAJUJE

Slavnostní zahájení technických i estetických zájmových útvarů. Připraven film.

30. září od 15 hodin — v DDM

UTKÁNÍ S POČITAČEM

Hry a soutěže u počítače. I pro případné zájemce o tento zájmový útvar.

MĚSTSKÉ MUZEUM

ve Varnsdorfu se omlouvá všem přátelům a příznivcům muzea, že výstava „Pohled do starého Varnsdorfu“ je v současné době z provozních důvodů uzavřena; bude opět přístupná návštěvníkům od 9. září do konce října. Otevřáci doba v muzeu bude od pondělka do čtvrtka od 9 do 12 hodin a od 13 do 16 hodin.